

## Notes on species items

Notes sur les catégories  
d'espèces  
d'espècesNotas sobre las partidas  
de especies

1. Data available world-wide on nominal catches of aquatic animals and plants, taken in inland and marine waters, for all kinds of commercial, industrial, recreational and subsistence purposes, are at present broken down at either the species, genus, family or higher taxonomic levels into 2213 statistical categories called *species items*.
- Les statistiques disponibles sur une base mondiale des captures nominales d'animaux et de plantes aquatiques effectuées dans les eaux continentales et dans les eaux marines à toutes fins commerciales, industrielles, récréatives et de subsistance sont, à l'heure actuelle, ventilées au niveau de l'espèce, du genre, de la famille ou des niveaux taxonomiques supérieurs dans 2213 catégories statistiques qui sont appelées des *catégories d'espèces*.
- Los datos procedentes de todo el mundo sobre las capturas nominales de animales y plantas acuáticas capturados en aguas continentales y marinas con fines comerciales, industriales, de recreo o de subsistencia se desglosan en la actualidad en unas 2213 categorías estadísticas, denominadas *partidas de especies*, que corresponden a los niveles taxonómicos de especie, género, familia o superiores.
2. These 2213 *species items* are arranged by FAO within the 50 *groups of species* constituting the nine *divisions* of the FAO "International Standard Statistical Classification of Aquatic Animals and Plants" (ISSCAAP). For these *groups of species* and *divisions* see the ISSCAAP list on the following page. The two-digit group codes shown in this list are reflected in the table numbers in Section B.
- Ces 2213 *catégories d'espèces* sont rassemblées par la FAO en cinquante *groupes d'espèces* constituant les neuf *divisions* de la 'Classification statistique internationale type des animaux et des plantes aquatiques' (CSITAPA) de la FAO. Pour ces *groupes d'espèces* et ces *divisions*, on se reportera à la liste de la CSITAPA figurant à la page suivante. Les codes de groupe à deux chiffres indiqués sur la liste se retrouvent dans les numéros des tableaux de la section B.
- Utilizando esas 2213 *partidas de especies*, la FAO desglosa los cincuenta *grupos de especies* que constituyen las nueve *divisiones* de la Clasificación Estadística Internacional Uniforme de los Animales y Plantas Acuáticas (CEIUAPA) de la FAO. Estos *grupos de especies* y las nueve *divisiones* indicadas pueden verse en la lista de la CEIUAPA que aparece en la página siguiente. Los códigos de dos dígitos que en esa lista identifican a cada uno de los grupos se utilizan luego en los cuadros de la Sección B.
3. Following a recommendation of the 19<sup>th</sup> Session of the Coordinating Working Party on Fishery Statistics - CWP (Nouméa, New Caledonia, 10-13 July 2001) the names and composition of former groups 33, 34 and 37 of the FAO International Standard Statistical Classification of Aquatic Animals and Plants (ISSCAAP) were revised. The species items of the former group 33 "Redfishes, basses, congers" were classified as coastal or demersal fishes and accordingly assigned to the new groups 33 "Miscellaneous coastal fishes" and 34 "Miscellaneous demersal fishes". The species formerly included in group 34 "Jacks, mullets, sauries" were moved to group 37, which was renamed "Miscellaneous pelagic fishes".
- Sur la base d'une recommandation de la 19<sup>ème</sup> session du Groupe de travail chargé de coordonner les statistiques des pêches - CWP (Nouméa, Nouvelle-Calédonie, 10-13 juillet 2001), la dénomination et la composition des anciens groupes 33, 34 et 37 de la Classification statistique internationale type des animaux et des plantes aquatiques (CSITAPA) de la FAO ont été révisées. Les catégories d'espèces de l'ancien groupe 33 "Rascasses, perches de mer, congres" ont été classifiées comme espèces côtières ou démersales et réparties sur cette base entre les nouveaux groupes 33 "Poissons côtiers divers" et 34 "Poissons démersaux divers". Les espèces auparavant incluses dans le groupe 34 "Chinchards, mullets, balalous" ont été classées dans le groupe 37 rebaptisé "Poissons pélagiques divers".
- Sobre la base de una recomendación de la 19<sup>a</sup> sesión del Grupo Coordinador de Trabajo sobre Estadísticas de Pesca - CWP (Noumea, Nueva Caledonia, 10-13 de julio 2001) fue revisada la denominación y la composición de los antiguos grupos 33, 34, y 37 de la Clasificación Estadística Internacional Uniforme de los Animales y Plantas Acuáticas (CEIUAPA) de la FAO. Las partidas de especies del antiguo grupo 33 "Gallinetas, lubinas, congrios" fueron clasificadas como especies costeras o demersales y, de acuerdo con esto, distribuidas entre los nuevos grupos: 33 "Peces costeros diversos" y 34 "Peces demersales diversos". Las partidas de especies anteriormente comprendidas en el grupo 34 "Jureles, lisas, papardas" se incluyeron en el grupo 37, que pasó a denominarse "Peces pelágicos diversos".
4. Each *species item* is identified by means of the following descriptors (subject to constant review and improvement):
- Chaque *catégorie d'espèces* est identifiée au moyen des descripteurs suivants (sous réserve de révision et d'amélioration constantes):
- Cada una de las *partidas de especies*, se identifica con los siguientes descriptores (que se revisan y mejoran continuamente):
- FAO English name;
  - FAO French name;
  - FAO Spanish name;
  - scientific name (at the species, genus, family or higher taxonomic levels);
  - taxonomic code; and
  - inter-agency 3-alpha code.
- nom anglais utilisé par la FAO;
  - nom français utilisé par la FAO;
  - nom espagnol utilisé par la FAO;
  - nom scientifique (de l'espèce, du genre, de la famille ou des niveaux taxonomiques supérieurs);
  - code taxonomique; et
  - code interinstitutions alpha-3.
- nombre inglés utilizado por la FAO;
  - nombre francés utilizado por la FAO;
  - nombre español utilizado por la FAO;
  - nombre científico (de la especie, género, familia o niveles taxonómicos superiores);
  - código taxonómico; e
  - código interinstitucional alfa-3.
5. The taxonomic code descriptors are taken from FAO's **Aquatic Sciences and Fisheries Information System**. The following illustrates the meaning assigned to the different digits of this code:
- Les descripteurs de code taxonomique proviennent du **Système d'information sur les sciences aquatiques et la pêche** de la FAO. On trouvera ci-après la signification des divers chiffres constituant ce code taxonomique.
- Los descriptores del código taxonómico se han tomado del **Sistema de información de las ciencias acuáticas y la pesca** de la FAO. El cuadro siguiente ilustra el significado de los distintos dígitos de dicho código:

Main grouping level	Order or other taxonomic level	Family	Genus	Species	Grupo principal	Orden u otro nivel taxonomico	Familia	Genre	Espèce	Grupo principal	Orden u otro nivel taxonomico	Familia	Género	Especie
1,	75	(04)	003,	01	1,	75	(04)	003,	01	1,	75	(04)	003,	01

6. In all tables, except A-1(e) (where selected species items of significant commercial importance are listed in the order of 2016 catch size), the species items are arranged in order of their taxonomic codes within their respective ISSCAAP groups.
- Dans tous les tableaux, à l'exception de A-1(e) (où certaines catégories d'espèces ayant une importance commerciale notable sont énumérées selon le chiffre des captures de 2016), les catégories d'espèces sont disposées selon l'ordre du code taxonomique dans leurs groupes CSITAPA, respectifs.
- En todos los cuadros, excepto en el cuadro A-1(e) (en el cual algunas especies de gran importancia comercial aparecen ordenadas según el volumen de sus capturas en 2016), las partidas de especies aparecen por orden de su código taxonómico dentro de los respectivos grupos de la CEIUAPA.
7. Several countries still report their catches by large groups of species. In these circumstances, the catch data presented by individual species items are likely to be underestimated. Therefore, when examining the statistics for a particular species, it should be noted that an unknown proportion of the catches for that species might have been reported by the national office under the generic, family or order name of the species, or even more roughly as 'fishes not identified'. Consequently, **species item totals frequently underestimate the real catch of the individual species.**
- Plusieurs pays continuent à communiquer leurs captures par grands groupes d'espèces. Dans ces circonstances les données des captures par catégories d'espèces individuelles sont donc probablement sous-estimées. Par conséquent, lorsqu'on examine les statistiques d'une espèce donnée, il convient de noter qu'une proportion inconnue des captures de cette espèce peut avoir été consignée par l'organisme national sous le nom du genre, de la famille ou de l'ordre de l'espèce, ou même, plus approximativement dans la catégorie 'poissons non identifiés'. C'est pourquoi **les totaux correspondant aux espèces données sous-estiment souvent la capture réelle de chacune des espèces.**
- Varios países siguen informando sobre sus capturas por grandes grupos de especies. En estos casos, es probable que aparezcan subestimados los datos sobre la captura de las partidas de especies. Por consiguiente, al examinar las estadísticas de una especie particular, debe tenerse en cuenta que una proporción desconocida de las capturas de esa especie puede haber sido ya comunicada por la oficina nacional con el nombre genérico, el de la familia o el del orden de la especie, o incluso más aproximativamente como 'peces no identificados'. En consecuencia, **los totales de las partidas de especies subestiman frecuentemente las capturas efectivas de la especie individual.**